

**Archivado:** Jueves 13 de noviembre de 2025 3:33:23 PM

**De:** [Amanda Froman](#)

**Enviado:** Martes 11 de noviembre de 2025 4:03:10 PM

**Para:** [Baitong Chen](#)

**Cc:** [Kate Logan](#)

**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

**Importancia:** Normal

**Sensibilidad:** Ninguna

---

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

---

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de líquido característicamente no peligroso asociados a los tanques de LCM LCM09 y LCM10:

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- 0. El derrame se descubrió el 10 de noviembre de 2025 aproximadamente a las 3:55 AM a.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- 0. Se derramó líquido característicamente no peligroso desde un camión de transporte externo en la balanza saliente que está cerca de la estación de pesaje. El derrame ocurrió fuera de la huella del vertedero pero no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- 1. José Serrano

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- 0. Al descubrir el derrame, personal de Chiquita aplicó absorbente inmediatamente a la zona impactada por el derrame.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- 0. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que un conductor de camiones de transporte externo si saberlo derramó líquido en la balanza de salida mientras salía del Vertedero. El líquido derramado fue descubierto por otro conductor externo. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- 1. De forma conservadora, Chiquita estima que se derramó aproximadamente un (1) galón de lixiviados característicamente no peligrosos asociados a los tanques LCM09 y LCM10, manifiesto número CCL005940-M del camión de transporte de terceros.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- 1. Además de las medidas tratadas arriba, personal de Chiquita removió el absorbente sucio y lo colocó en un contenedor que se utiliza para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó aproximadamente dentro de las

2 horas.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

0. Chiquita no capacita a terceros; sin embargo, personal de Chiquita tuvo una conversación con el conductor del camión externo por el líquido derramado y sobre la correcta operación del camión mientras está en el sitio.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

1. Un conductor del camión externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

2. Chiquita no proporciona capacitación a choferes de camiones externos; pero personal de Chiquita recibió capacitación sobre las operaciones correspondientes para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Ninguna persona involucrada en la causa raíz de este derrame había estado involucrada previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

Gracias,

Amanda Froman  
Gerente de Cumplimiento  
Vertedero de Chiquita Canyon  
(celular) 661-625-1409